



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Rozpočtový výbor*

---

**2011/0404(COD)**

19.4.2012

# NÁVRH STANOVISKA

Rozpočtového výboru

pro Výbor pro zahraniční věci

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o nástroji předvstupní pomoci (NPP II)  
(COM(2011)0838 – C7-0491/2011 – 2011/0404(COD))

Navrhovatelka: Nadezhda Neynsky

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Vzhledem k tomu, že v koncepci programu ani v jeho cílech nedošlo k žádným změnám, zůstává výše rozpočtu NPP srovnatelná s jeho výší v současném víceletém finančním rámci. Měla by tak vzniknout citlivá rovnováha mezi pokrokem dosaženým v rámci plnění přístupových kritérií a podporou sociálně-ekonomického rozvoje přijímajících zemí.

Návrh Komise počítá s tím, že celková podpora poskytovaná zemím usilujícím o přistoupení k EU v rámci NPP se v příštím víceletém finančním rámci zvýší o 7,3 % (z 11,668 mld EUR v období 2007–2013 na 12,520 mld EUR v období 2014–2020 ve stálých cenách z roku 2011). Z těchto prostředků jsou 3 % vyhrazena na financování přeshraniční spolupráce mezi členskými státy a přijímajícími zeměmi a 2 % jsou přidělena na program „Erasmus pro všechny“.

Navrhovatelka by chtěla naléhavě vyzvat Komisi, aby ve svém plánu reálně nesnížila celkový objem prostředků určených na financování jednotlivých příjemců a vzala při tom v úvahu následující body:

- Reálný kumulativní růst HDP každé jednotlivé země s výjimkou Chorvatska by se měl v období let 2007–2013 na konci tohoto období pohybovat mezi 10 a 30 %<sup>1</sup>. Objem financování přepočtený na jednoho obyvatele může být sice z různých důvodů spolehlivým ukazatelem, měli bychom však používat také makroukazatele vztahu celkové podpory a HDP jednotlivých přijímajících zemí, tak aby se v plné míře ukázaly přidaná hodnota a pozitivní externality financování EU. Zároveň s tím, jak příjemci formulují a dále upřesňují nezbytné všeobecné zásady, které představují silné motivační faktory hospodářské prosperity, se v této souvislosti zdá být rozumné, abychom místo ukazatelů vycházejících z přepočtu na obyvatele začali používat hrubé ukazatele, které zachycují systémové a kvalitativní změny. Navrhovatelka proto doporučuje, aby reálný růst financování přijímajících zemí nebyl (číselně vyjádřeno) nižší než kumulativní reálný růst HDP za dané období.
- Počet zemí, které mají přístup k financování budoucího nástroje, se s přistoupením Chorvatska sníží na 8, což může změnit komparativní distribuci celkového objemu prostředků financování a – z hlediska příjemců – vytvořit příznivější podmínky pro jejich přístup k těmto prostředkům. Navrhovatelka naléhavě žádá, aby tato změna vzhledem k relativnímu oslabení konkurence mezi jednotlivými příjemci nevedla ke zhoršení standardů využívání prostředků EU. Co se týče změny poměru, k níž dojde se změnami objemu dostupných prostředků a s vyřazením Chorvatska z okruhu příjemců financování, měl by se reálný nárůst objemu prostředků za dané období blížít 20 %.<sup>2</sup>
- V rámci navrhovaných změn, k nimž by v tomto novém nástroji mělo dojít, by všichni příjemci získali přístup k financování oblastí politiky zaměřujících se na sociálně-ekonomický rozvoj, k němuž země bez kandidátského statutu doposud přístup neměly. Přirozeně tak vznikne větší konkurenční boj o prostředky financování

<sup>1</sup> Vlastní odhady založené na údajích a prognózách GŘ pro rozpočet týkajících se kandidátských zemí; dále také prognózy týkající se reálného růstu potenciálních kandidátů, které vycházejí ze zpráv nezávislého prognostického subjektu.

<sup>2</sup> Objem prostředků pro NPP I na období let 2007–2013, které jsou určeny pro 8 současných a budoucích příjemců (tj. bez Chorvatska), dosahuje ve stálých cenách z roku 2011 výše 10,547 mld EUR.

uvedených oblastí politiky, který může také změnit přístup některých příjemců k těmto prostředkům.

- Je pravděpodobné, že díky zlepšení administrativní a institucionální kapacity příjemců, k němuž došlo v souvislosti s oceněnými kladnými výsledky financování NPP I, budou země schopny využívat prostředky financování ve větší míře, což by v prvních letech příštího období mohlo vést k vyšší poptávce po těchto prostředcích a předfinancování.

Navrhovatelka v této souvislosti doporučuje, aby vzhledem k omezenému objemu prostředků financování z EU nebyl žádnému z příjemců odepřen dostatečný a spravedlivý přístup k těmto zdrojům, zvláště co se týče politické oblasti institucionálního rozvoje.

#### Nedostatky stávajícího návrhu:

Navrhovaná opatření, která mají zajistit racionalizaci, flexibilitu a účinnost využívání prostředků NPP, vedou správným směrem, navrhovatelka je nicméně toho názoru, že některé aspekty legislativního návrhu nejsou řešeny uspokojivým způsobem a představují důvod k obavám:

- V důvodové zprávě se sice navrhuje, že by měla existovat výkonnostní rezerva a měly by být poskytovány výkonnostní pobídky, nebyl však předložen žádný legislativní text, který by tuto myšlenku uváděl do praxe. Navrhovatelka takový text předkládá s tím, aby nad stanovením jeho konečného znění měl plnou kontrolu rozpočtový orgán a byla tak zajištěna dostatečná účast Evropského parlamentu v záležitostech týkajících se stimulační a motivace pokroku v přijímajících zemích. Navrhovatelka je toho názoru, že výkonnostní pobídky v oblasti odvětvové podpory by se měly zakládat na jasně stanovených a konkrétních ukazatelích, avšak úspěch celkové rozpočtové podpory nemusí být stejně snadno měřitelný.
- Co nejširší zohledňování cílů vnitřních politik EU by mělo být pečlivě kombinováno s politikou rozšiřování se zřetelem k tomu, že cílená rozpočtová podpora má dlouhodobé a oboustranné přínosy s umocňujícím účinkem. Navrhovatelka doporučuje, aby široce zohledňovány byly především cíle agendy strategie Evropa 2020, z nichž některé mohou vést rovněž k širokému uplatňování hledisek demokracie, právního státu, podnikání, lidských práv a ochrany životního prostředí.
- Navrhovatelka je toho názoru, že definice cílů a kritérií by měly vycházet z jasně stanovených, konkrétních a transparentních ukazatelů. Navrhuje také, aby do souboru cílů a kritérií byla zahrnuta rovněž institucionální a absorpční kapacita, fiskální stabilita a správa ekonomických záležitostí.
- Navrhovatelka doporučuje operativně zajistit, aby mezi dostupnými vnitřními a vnějšími zdroji financování určeného příjemcům využívajícím NPP byla větší míra konzistence, koordinace a součinnosti. Jakkoli v této souvislosti uznáváme výhody, které přináší finanční pákový efekt spojený s využíváním inovativních finančních nástrojů, jako je maximalizace životaschopnosti projektů na základě slučování zdrojů financování a odborných znalostí, měli bychom uznávat i to, že využívání prostředků EU by se vždy mělo řídit osvědčenými postupy a pravidly, jež stanoví finanční nařízení a společné prováděcí nařízení.

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Rozpočtový výbor vyzývá Výbor pro zahraniční věci jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

### Pozměňovací návrh 1

#### Návrh legislativního usnesení

##### Bod -1 (nový)

*Návrh legislativního usnesení*

*Pozměňovací návrh*

-1. Upozorňuje na to, že finanční krytí uvedené v legislativním návrhu je pouze orientačním údajem pro zákonodárny orgán a lze je přesně stanovit teprve poté, co bude dosaženo dohody ohledně návrhu nařízení, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období let 2014–2020.

Or. en

### Pozměňovací návrh 2

#### Návrh legislativního usnesení

##### Bod -1 a (nový)

*Návrh legislativního usnesení*

*Pozměňovací návrh*

-1a. Připomíná své usnesení ze dne 8. června 2011 o investování do budoucna: nový víceletý finanční rámec (VFR) pro konkurenceschopnou, udržitelnou a inkluzivní Evropu; opakuje, že v příštím víceletém rámci bude nutno zajistit další dostatečné zdroje, které Unii umožní docílit stávajících politických priorit a splnit nové úkoly, které jí ukládá Lisabonská smlouva, a rovněž reagovat na nepředvídané události; vyzývá Radu, aby v případě, že tento přístup nesdílí, jasně určila politické priority či projekty, od kterých by i přes jejich průkazný evropský přínos mohla zcela upustit.

### **Pozměňovací návrh 3**

#### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění -1 (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(-1) Toto nařízení by mělo stanovit pro celou dobu trvání nástroje finanční krytí, které je pro rozpočtový orgán hlavní referenční hodnotou při ročním rozpočtovém procesu ve smyslu bodu [...] interinstitucionální dohody ze dne XX/201Z mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení.

Or. en

### **Pozměňovací návrh 4**

#### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění -1a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(-1a) Určující zásadou plnění cílů tohoto nástroje by mělo být lepší provádění a kvalitnější využívání prostředků s tím, že bude současně zajištěno optimální využívání finančních zdrojů.

Or. en

## Pozměňovací návrh 5

### Návrh nařízení

#### Bod odůvodnění -1 b (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(-1b) Je důležité zajistit řádné finanční řízení nástroje a jeho provádění co nejúčinnějším a uživatelsky nejvstřícnějším způsobem a současně zaručit právní jistotu a přístupnost nástroje pro všechny účastníky.

Or. en

## Pozměňovací návrh 6

### Návrh nařízení

#### Bod odůvodnění 4

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(4) Evropský stát, který požádal o přistoupení k Unii, se může členem stát pouze tehdy, pokud bylo potvrzeno, že splňuje kritéria členství schválená na zasedání Evropské rady v Kodani v červnu 1993, a za předpokladu, že přistoupení nepřesáhne schopnost Unie integrovat nového člena. Tato kritéria se týkají stability institucí zaručujících demokracii, právní stát, dodržování lidských práv a respektování a ochranu menšin, dostatečného rozvoje ekonomiky, jež bude s to odolávat konkurenčním tlakům na vnitřním trhu, a schopnosti převzít nejen práva, nýbrž rovněž povinnosti podle Smluv.*

*(4) Evropský stát, který požádal o přistoupení k Unii, se může členem stát pouze tehdy, pokud bylo potvrzeno, že splňuje kritéria členství schválená na zasedání Evropské rady v Kodani v červnu 1993, a za předpokladu, že přistoupení nepřesáhne schopnost Unie integrovat nového člena. Tato kritéria se týkají stability institucí zaručujících demokracii, právní stát, dodržování lidských práv a respektování a ochranu menšin, dostatečného rozvoje ekonomiky, jež bude s to odolávat konkurenčním tlakům na vnitřním trhu, a schopnosti převzít nejen práva, nýbrž rovněž povinnosti podle Smluv. Rozsah těchto kritérií by mohl být dále rozšířen tak, aby zahrnovala i fiskální stabilitu a zvýšený důraz Unie na správu ekonomických záležitostí.*

Or. en

## Odůvodnění

*Systemový význam vnitrostátní fiskální stability a zvýšený důraz, který Unie klade v rámci evropské legislativy na správu ekonomických záležitostí, by se měly odrážet ve strategii rozšiřování, jež by měla odpovídat vnitřním politikám.*

### Pozměňovací návrh 7

#### Návrh nařízení Bod odůvodnění 8

##### *Znění navržené Komisí*

***(8) Pomoc podle tohoto nařízení by měla být poskytována v souladu s rámcem politiky rozšíření, který Unie stanoví pro každou přijímající zemi a který se zohlední v každoročním balíčku Komise týkajícím se rozšíření, jenž zahrnuje zprávy o pokroku a strategie rozšiřování, v dohodách o stabilizaci a přidružení a v evropských nebo přístupových partnerstvích. Pomoc by se měla zaměřit především na omezený počet oblastí politiky, jež přijímajícím zemím pomohou posílit demokratické instituce a právní stát, reformovat soudnictví a veřejnou správu, dodržovat základní práva a prosazovat rovnost žen a mužů a zákaz diskriminace. Měla by zlepšit rovněž jejich hospodářský a sociální rozvoj, který je základem programu inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění v souladu se strategií Evropa 2020, a zajistit postupný soulad s kodaňskými kritérii. Provázanost mezi finanční pomocí a celkovým pokrokem dosaženým při naplňování předvstupní strategie by měla být posílena.***

##### *Pozměňovací návrh*

***(8) Pomoc podle tohoto nařízení by měla být poskytována v souladu s rámcem politiky rozšíření, který Unie stanoví pro každou přijímající zemi a který se zohlední v každoročním balíčku Komise týkajícím se rozšíření, jenž zahrnuje zprávy o pokroku a strategie rozšiřování, v dohodách o stabilizaci a přidružení a v evropských nebo přístupových partnerstvích, a způsobem odpovídajícím opatřením, s nimiž se počítá ve společném strategickém rámci a ve strategických zprávách. Pomoc by se měla zaměřit především na **komplexní** počet oblastí politiky, jež přijímajícím zemím pomohou posílit **jejich administrativní a institucionální kapacity, budovat demokratické instituce a právní stát, posílit soudnictví a veřejnou správu, dodržovat základní práva a prosazovat rovnost žen a mužů a zákaz diskriminace. Měla by zlepšit rovněž jejich hospodářský a sociální rozvoj, který je základem programu inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění v souladu se strategií Evropa 2020, a zajistit postupný soulad s kodaňskými kritérii. Provázanost mezi finanční pomocí a celkovým pokrokem dosaženým při naplňování předvstupní strategie by měla být posílena a podmíněna splněním jednoznačně stanovených, konkrétních a transparentních výkonnostních ukazatelů.*****



Or. en

**Pozměňovací návrh 8**

**Návrh nařízení  
Bod odůvodnění 9**

*Znění navržené Komisí*

**(9) Kandidátské země a potenciální kandidátské země musí být lépe**

*Pozměňovací návrh*

**(2) Kandidátské země a potenciální kandidátské země musí být lépe**

*připraveny na vypořádání se s globálními problémy, jako je udržitelný rozvoj a změna klimatu, a zajistit soulad s úsilím Unie při řešení těchto záležitostí. Pomoc Unie podle tohoto nařízení by měla přispět rovněž k cíli, jenž spočívá ve zvýšení části rozpočtu Unie související s oblastí klimatu nejméně o 20 %.*

*připraveny na vypořádání se s globálními problémy, jako je udržitelný rozvoj a změna klimatu, a zajistit soulad s úsilím Unie při řešení těchto záležitostí. Pomoc Unie podle tohoto nařízení by měla přispět rovněž k širokému zohlednění potřeby plnění cílů strategie Evropa 2020, demokracie, právního státu, podnikání, lidských práv, práv zaměstnanců, ochrany životního prostředí a cíle, jenž spočívá ve zvýšení části rozpočtu Unie související s oblastí klimatu nejméně o 20 %.*

Or. en

## Pozměňovací návrh 9

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

*Znění navržené Komisí*

**(10) Komise a členské státy by měly zajistit soulad, soudržnost a doplňkovost své pomoci, zejména prostřednictvím pravidelných konzultací a častých výměn informací v průběhu různých fází cyklu pomoci.**

*Pozměňovací návrh*

**(3) Komise a členské státy by měly zajistit konzistenci, soudržnost a doplňkovost své pomoci, zejména prostřednictvím pravidelných konzultací a častých výměn informací v průběhu různých fází cyklu pomoci.** Zaručena by měla být dále soudržnost mezi pomocí poskytovanou Komisí, členskými státy, Evropskou investiční bankou a dalšími mezinárodními, místními a regionálními poskytovateli pomoci.

Or. en

## Pozměňovací návrh 10

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

*Znění navržené Komisí*

**(12) Cíle pomoci by měly být stanoveny v orientačních strategických dokumentech pro jednotlivé země nebo více zemí, jež vypracuje Komise na dobu trvání víceletého finančního rámce Unie v partnerství s přijímajícími zeměmi na základě jejich zvláštních potřeb a agendy rozšíření. Uvedené strategické dokumenty by měly určovat oblasti politiky, jimž má být poskytnuta pomoc, a stanovit, aniž by byly dotčeny výsady rozpočtového orgánu, orientační přiděly finančních prostředků podle jednotlivých oblastí politiky rozepsané na jednotlivé roky, včetně odhadu výdajů souvisejících s oblastí klimatu. Měla by být zajištěna dostatečná pružnost, aby bylo možné zohlednit nově vznikající potřeby a poskytnout pobídky ke zvýšení výkonnosti. Strategické dokumenty by měly zajistit soudržnost a soulad s úsilím přijímajících zemí, jež se odráží v jejich státním rozpočtu, a měly by zohledňovat podporu poskytnutou ostatními dárci. V zájmu zohlednění vnitřního a vnějšího vývoje by měly být strategické dokumenty v případě potřeby revidovány.**

*Pozměňovací návrh*

**(5) Cíle pomoci by měly být stanoveny v orientačních strategických dokumentech pro jednotlivé země nebo více zemí, jež vypracuje Komise na dobu trvání víceletého finančního rámce Unie v partnerství s přijímajícími zeměmi na základě jejich zvláštních potřeb a agendy rozšíření. Uvedené strategické dokumenty by měly určovat oblasti politiky, jimž má být poskytnuta pomoc, a stanovit, aniž by byly dotčeny výsady rozpočtového orgánu, orientační přiděly finančních prostředků podle jednotlivých oblastí politiky rozepsané na jednotlivé roky, včetně odhadu výdajů souvisejících s oblastí klimatu. Strategické dokumenty by měly dále obsahovat seznam jasně stanovených, konkrétních, objektivních a transparentních výkonnostních ukazatelů. Měla by být zajištěna dostatečná pružnost, aby bylo možné zohlednit nově vznikající potřeby a poskytnout pobídky ke zvýšení výkonnosti. Strategické dokumenty by měly zajistit soudržnost a soulad s úsilím přijímajících zemí, jež se odráží v jejich státním rozpočtu, a měly by zohledňovat podporu poskytnutou ostatními dárci. V zájmu zohlednění vnitřního a vnějšího vývoje by měly být strategické dokumenty v případě potřeby revidovány v polovině období a při všech dalších příležitostech, kdy by taková revize byla potřebná.**

Or. en

## Pozměňovací návrh 11

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 13

#### *Znění navržené Komisí*

(13) Je v zájmu Unie napomáhat přijímajícím zemím v jejich úsilí o reformu svých systémů a jejich přizpůsobení systémům Unie. Jelikož cíle tohoto nařízení nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států a lze jej lépe dosáhnout na úrovni Unie, může Unie **přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy** o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.

#### *Pozměňovací návrh*

(6) **Unie** má jedinečnou příležitost k tomu, aby svou finanční podporu úzce svázala s plněním politických kritérií, kdy pokrok v této oblasti by měl vést vždy ke zlepšení hospodářského a sociálního prostředí v přijímajících zemích. Unie je rovněž schopna využívat rozsáhlých administrativních znalostí a má pověst aktéra, který působí jako katalyzátor spolupráce a dokáže vytvářet finanční pákový efekt. Vzhledem k celkovému přínosu dosahovanému na úrovni Unie by **Unie měla přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii**. Toto nařízení by mělo být rovněž v **souladu se zásadou proporcionality**.

Or. en

## Pozměňovací návrh 12

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 17

#### *Znění navržené Komisí*

(17) **Pomoc by měla i nadále využívat struktury a nástroje, které se osvědčily v předvstupním procesu. Přejít od přímého řízení prostředků předvstupní pomoci ze strany Komise k decentralizovanému řízení svěřenému přijímajícím zemím by měl být postupný a měl by být v souladu s kapacitami každé přijímající země.**

#### *Pozměňovací návrh*

(17) **Pomoc by měla i nadále využívat struktury a nástroje, které měly uznané kladné výsledky v předvstupním procesu. Přejít od přímého řízení prostředků předvstupní pomoci ze strany Komise k decentralizovanému řízení na základě předchozího schválení a s následnou kontrolou svěřenému přijímajícím zemím by měl být v souladu s nařízením (EU) č. [...] Evropského parlamentu a Rady,**

kterým se stanoví finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie (dále jen „finanční pravidla“), a měl by zohledňovat vývoj absorpční kapacity a posilování institucí *každé přijímající země*.

Or. en

### Pozměňovací návrh 13

#### Návrh nařízení Bod odůvodnění 20

*Znění navržené Komisí*

*(20) Pokud přijímající země porušuje zásady, na nichž je Unie založena, nebo neplní závazky obsažené v příslušných dohodách uzavřených s EU či nedosahuje dostatečného pokroku z hlediska přístupových kritérií, měla by být Rada schopna přijmout na návrh Komise vhodná opatření k nápravě situace.*

*Pozměňovací návrh*

*(20) Pokud přijímající země porušuje zásady, na nichž je Unie založena, nebo neplní závazky obsažené v příslušných dohodách uzavřených s EU či nedosahuje dostatečného pokroku z hlediska přístupových kritérií, měla by být Rada schopna přijmout na návrh Komise vhodná opatření k nápravě situace. Evropský parlament by měl být o těchto opatřeních řádně informován.*

Or. en

### Pozměňovací návrh 14

#### Návrh nařízení Čl. 2 – odst. 1

*Znění navržené Komisí*

*1. 1. Pomoc podle tohoto nařízení sleduje níže uvedené specifické cíle v souladu s potřebami každé přijímající země a její individuální agendou rozšíření:*

*(a) Podpora politických reforem, mimo jiné:*

*i) posílení demokratických institucí a právního státu, včetně jeho prosazování;*

*Pozměňovací návrh*

*1. 1. Pomoc podle tohoto nařízení sleduje níže uvedené specifické cíle v souladu s potřebami každé přijímající země a její individuální agendou rozšíření:*

*(a) Podpora politických reforem, mimo jiné:*

*i) posílení demokratických institucí a právního státu, včetně jeho prosazování;*

*ii) prosazování a ochrana lidských práv a základních svobod, důslednější dodržování práv menšin, prosazování rovnosti žen a mužů, zákazu diskriminace a svobody tisku a prosazování dobrých sousedských vztahů;*

*iii) boj proti korupci a organizované trestné činnosti;*

*iv) reforma veřejné správy a řádná správa věcí veřejných;*

*v) rozvoj občanské společnosti a sociálního dialogu;*

*vi) usmíření, opatření pro budování míru a důvěry.*

*(b) Podpora hospodářského, sociálního a územního rozvoje za účelem inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění, mimo jiné prostřednictvím:*

*i) dosažení souladu s normami Unie v ekonomice a správě ekonomických záležitostí;*

*ii) hospodářských reforem, které jsou nezbytné k vypořádání se s konkurenčními tlaky a tržními silami v Unii, při současném sledování hospodářských, sociálních a environmentálních cílů;*

*iii) podpory zaměstnanosti a rozvoje lidského kapitálu;*

*iv) sociálního a ekonomického začlenění, a to zejména menšin a zranitelných skupin;*

*v) rozvoje fyzického kapitálu a lepšího propojení s unijními a regionálními sítěmi.*

*(c) Posílení schopnosti přijímajících zemí plnit povinnosti vyplývající z členství podporou postupného sblížení s *acquis communautaire*, strukturálními fondy a politikou Unie a fondy a politikou v oblasti soudržnosti, zemědělství a rozvoje venkova a jejich přijetí, provádění a vymáhání.*

*ii) prosazování a ochrana lidských práv a základních svobod, důslednější dodržování práv menšin, prosazování rovnosti žen a mužů, zákazu diskriminace a svobody tisku a prosazování dobrých sousedských vztahů;*

*iii) boj proti korupci a organizované trestné činnosti;*

*iv) reforma veřejné správy a řádná správa věcí veřejných;*

*v) rozvoj občanské společnosti a sociálního dialogu;*

*vi) usmíření, opatření pro budování míru a důvěry.*

*(b) Podpora hospodářského, sociálního a územního rozvoje za účelem inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění, mimo jiné prostřednictvím:*

*i) dosažení souladu s normami Unie v ekonomice a správě ekonomických záležitostí, včetně fiskální stability;*

*ii) hospodářských reforem, které jsou nezbytné k vypořádání se s konkurenčními tlaky a tržními silami v Unii, při současném sledování hospodářských, sociálních a environmentálních cílů;*

*iii) podpory zaměstnanosti a rozvoje lidského kapitálu;*

*iv) sociálního a ekonomického začlenění, a to zejména menšin a zranitelných skupin;*

*v) rozvoje fyzického kapitálu a lepšího propojení s unijními a regionálními sítěmi.*

*(c) Posílení schopnosti přijímajících zemí plnit povinnosti vyplývající z členství podporou postupného sblížení s *acquis communautaire*, správou fondů Unie a plněním cílů strategie Evropa 2020 a jejich přijetí a provádění.*

*(d) Regionální integrace a územní spolupráce za účasti přijímajících zemí, členských států a případně třetích zemí v rámci oblasti působnosti nařízení (EU) č. [...], kterým se zřizuje evropský nástroj sousedství.*

*(d) Regionální integrace a územní spolupráce za účasti přijímajících zemí, členských států a případně třetích zemí v rámci oblasti působnosti nařízení (EU) č. [...], kterým se zřizuje evropský nástroj sousedství, jakož i makroregionální strategie.*

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Systémový význam vnitrostátní fiskální stability a zvýšený důraz, který Unie klade v rámci evropské legislativy na správu ekonomických záležitostí, by se měly odrážet ve strategii rozšiřování, jež by měla odpovídat vnitřním politikám. Totéž odůvodnění platí i pro cíle strategie Evropa 2020 a další iniciativy.*

### **Pozměňovací návrh 15**

#### **Návrh nařízení Čl. 2 – odst. 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

2a. Je posilována soudržnost mezi finanční pomocí a celkovým pokrokem dosaženým při provádění předvstupní strategie a je podmíněna plněním jasně stanovených, konkrétních a transparentních výkonnostních ukazatelů.

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Je nutno posílit vazbu mezi přidělováním prostředků a plněním cílů.*

### **Pozměňovací návrh 16**

#### **Návrh nařízení Čl. 2 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2. 2. Pokrok s ohledem na dosažení specifických cílů stanovených v odstavci 1 se posuzuje pomocí ukazatelů, mezi něž**

**2. 2. Pokrok s ohledem na dosažení specifických cílů stanovených v odstavci 1 se posuzuje pomocí kvalitativních a**

*patří:*

– *pokrok v oblasti demokracie, právního státu, dodržování lidských práv a základních svobod, soudního systému a administrativní kapacity;*

– *pokrok v oblasti hospodářských reforem; přiměřenost a účinnost strategií sociálního a hospodářského rozvoje, pokrok směrem k inteligentnímu a udržitelnému růstu podporujícímu začlenění, mimo jiné prostřednictvím veřejných investic podporovaných z NPP;*

– *soubor právních předpisů sladěných s acquis; pokrok v oblasti institucionální reformy související s Unií, včetně přechodu na decentralizované řízení pomoci poskytované podle tohoto nařízení;*

– *relevantnost iniciativ v oblasti regionální a územní spolupráce a vývoj obchodních toků.*

*Tyto ukazatele se případně použijí k monitorování, hodnocení a přezkumu výkonnosti.*

kvantitativních *ukazatelů, mezi něž patří:*

– *pokrok v oblasti demokracie, právního státu, dodržování lidských práv a základních svobod, soudního systému a administrativní a absorpční kapacity;*

– *pokrok v oblasti hospodářských a fiskálních reforem zaměřených na řešení jakékoli fiskální nerovnováhy; přiměřenost a účinnost strategií sociálního a hospodářského rozvoje, pokrok směrem k inteligentnímu a udržitelnému růstu podporujícímu začlenění, mimo jiné prostřednictvím veřejných investic podporovaných z NPP;*

– *soubor právních předpisů sladěných s acquis; pokrok v oblasti institucionální reformy související s Unií, včetně přechodu na decentralizované řízení pomoci poskytované podle tohoto nařízení;*

– *relevantnost iniciativ v oblasti regionální a územní spolupráce a vývoj obchodních toků.*

*Tyto kvantitativní a kvalitativní ukazatele uvedené ve strategických dokumentech se případně použijí k monitorování, hodnocení a přezkumu výkonnosti.*

Or. en

### *Odůvodnění*

*Systémový význam vnitrostátní fiskální stability a zvýšený důraz, který Unie klade v rámci evropské legislativy na správu ekonomických záležitostí, by se měly odrážet ve strategii rozšiřování, jež by měla odpovídat vnitřním politikám. Toho by mělo být dosaženo prostřednictvím jasně stanovených, spravedlivých a konkrétních ukazatelů.*

## **Pozměňovací návrh 17**

### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 2 – odst. 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

2a. Životní cyklus konkrétních cílů a



ukazatelů je následující:

a) cíle a kritéria stanovené v odstavcích 1 a 2 jsou v plném rozsahu uvedeny ve společném strategickém rámci NPP podle ustanovení článku 5;

b) následně jsou převedeny do podoby konkrétních operačních cílů a kvalitativních a kvantitativních ukazatelů pro jednotlivé přijímající země v jejich strategických dokumentech podle ustanovení článku 6;

c) tyto strategické dokumenty jsou předmětem přezkumu podle ustanovení článku 6 tohoto nařízení a článku 16 společného prováděcího nařízení.

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Je nutno posílit vazbu mezi přidělováním prostředků a plněním cílů.*

#### **Pozměňovací návrh 18**

##### **Návrh nařízení Čl. 4 – nadpis**

*Znění navržené Komisí*

Soulad, *soudržnost a doplňkovost*

*Pozměňovací návrh*

Konzistentnost, *soudržnost a doplňkovost*

Or. en

#### **Pozměňovací návrh 19**

##### **Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 3**

*Znění navržené Komisí*

***3. Komise a členské státy zajistí koordinaci svých příslušných programů pomoci za účelem zvýšení účelnosti a účinnosti při poskytování pomoci a***

*Pozměňovací návrh*

***3. Komise a členské státy zajistí koordinaci svých příslušných programů pomoci za účelem zvýšení účelnosti a účinnosti při poskytování pomoci a***

*předcházení dvojímu financování v souladu se zavedenými zásadami pro posilování operativní koordinace v oblasti vnější pomoci a pro harmonizaci politik a postupů. Koordinace zahrnuje pravidelné konzultace a časté výměny informací v průběhu různých fází cyklu pomoci, zejména přímo na místě, a představuje klíčový krok v procesech programování členských států a Unie.*

*předcházení dvojímu financování v souladu s osvědčenými postupy pro posilování operativní koordinace v oblasti vnější pomoci a pro harmonizaci politik a postupů. Koordinace zahrnuje pravidelné konzultace a časté výměny informací v průběhu různých fází cyklu pomoci, zejména přímo na místě, a představuje klíčový krok v procesech programování členských států a Unie.*

Or. en

## **Pozměňovací návrh 20**

### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 4 – odst. 4 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

4a. Komise usiluje o co nejúčinnější využívání dostupných zdrojů za pomoci finančních nástrojů s pákovým efektem. Tento efekt může být zvýšen použitím a znovupoužitím prostředků, které byly investovány a vytvořeny finančními nástroji. Cílem spolupráce s finančními institucemi, pokud jde o přístup k prostředkům Unie, je maximalizace slučování zdrojů za účelem plnění politických cílů Unie při zajištění toho, že využívání prostředků Unie probíhá vždy v souladu s osvědčenými postupy a pravidly stanovenými ve finančních pravidlech a v společném prováděcím nařízení.

Or. en

## Pozměňovací návrh 21

### Návrh nařízení Čl. 5 – odst. 1

#### *Znění navržené Komisí*

**1. Komise stanoví společný strategický rámec pro nástroj předvstupní pomoci. Společný strategický rámec NPP převádí politické priority politiky rozšíření do podoby klíčových opatření, která mohou obdržet pomoc podle tohoto nařízení.**

#### *Pozměňovací návrh*

**1. Komise stanoví společný strategický rámec pro nástroj předvstupní pomoci. Společný strategický rámec NPP převádí politické priority politiky rozšíření a cíle tohoto nařízení do podoby klíčových opatření a společných cílů v souladu s čl. 2 odst. 1 a funguje jako referenční rámec pro víceleté strategické dokumenty.**

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Je nutno posílit vazbu mezi přidělováním prostředků a plněním cílů.*

## Pozměňovací návrh 22

### Návrh nařízení Čl. 5 – odst. 2

#### *Znění navržené Komisí*

**2. Společný strategický rámec NPP zahrnuje mimo jiné:**

**(a) kritéria, která se použijí při přidělování finančních prostředků jednak přijímajícím zemím, jednak na činnosti zahrnující více zemí a činnosti v oblasti územní spolupráce;**

**(b) typy činností, jež lze financovat z NPP;**

**(c) společné pokyny k řízení a provádění NPP.**

#### *Pozměňovací návrh*

**2. Společný strategický rámec NPP zahrnuje mimo jiné:**

**(a) kritéria, která se použijí při přidělování finančních prostředků jednak přijímajícím zemím, jednak na činnosti zahrnující více zemí a činnosti v oblasti územní spolupráce, v souladu s ustanovením čl. 2 odst. 2;**

**(b) typy činností, jež lze financovat z NPP;**

**(c) společné pokyny k řízení a provádění NPP;**

**(ca) kritéria pro přerozdělování prostředků mezi projekty, odvětvími a oblastmi politiky;**

**(cb) kritéria pro použití výkonnostní**

*Odivodnění*

*Společný rámec NPP by měl určovat veškerá kritéria používaná v procesu financování, at' už se jedná o přerozdělení prostředků v rámci budoucího rozpočtu, nebo zvýšení rozpočtové podpory.*

**Pozměňovací návrh 23**

**Návrh nařízení**

**Čl. 5 – odst. 3**

*Znění navržené Komisí*

***3. Komise schválí společný strategický rámec NPP a jeho případné revize přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 3 společného prováděcího nařízení.***

*Pozměňovací návrh*

***3. Komise schválí společný strategický rámec NPP a jeho případné revize podle čl. 15 odst. 3 společného prováděcího nařízení.***

**Pozměňovací návrh 24**

**Návrh nařízení**

**Čl. 6 – odst. 3**

*Znění navržené Komisí*

***3. Ve strategických dokumentech je uvedena orientační přidělená částka finančních prostředků Unie podle jednotlivých oblastí politiky rozepsaná na jednotlivé roky podle kritérií stanovených ve společném strategickém rámci NPP podle článku 5. Orientační přidělená částka finančních prostředků náležitě zohledňuje potřeby a absorpční a administrativní kapacitu přijímajících zemí. Umožňuje řešit nově vznikající potřeby a zahrnuje pobídky k zvýšení výkonnosti přijímajících zemí při plnění cílů stanovených ve víceletých***

*Pozměňovací návrh*

***3. Ve strategických dokumentech je uvedena orientační přidělená částka finančních prostředků Unie podle jednotlivých oblastí politiky rozepsaná na jednotlivé roky podle kritérií stanovených ve společném strategickém rámci NPP podle článku 5. Orientační přidělená částka finančních prostředků náležitě zohledňuje potřeby a absorpční a administrativní kapacitu přijímajících zemí, jakož i jejich přínos k plnění cílů strategie Evropa 2020. Umožňuje řešit nově vznikající potřeby a zahrnuje pobídky k zvýšení výkonnosti přijímajících***

*orientačních strategiích.*

*zemí při plnění cílů stanovených ve  
víceletých orientačních strategiích.*

Or. en

## **Pozměňovací návrh 25**

**Návrh nařízení**

**Čl. 6 – odst. 4**

*Znění navržené Komisí*

**4. Strategické dokumenty jsou v polovině období přezkoumány a případně revidovány.** Z podnětu Komise mohou být revidovány kdykoli.

*Pozměňovací návrh*

**4. Strategické dokumenty jsou v polovině období,** nejpozději však do 31. prosince 2017 **přezkoumány a** z podnětu Komise **případně revidovány,** pokud vznikne taková potřeba nebo je nutno zohlednit vnitřní a vnější vývoj.

Or. en

## **Pozměňovací návrh 26**

**Návrh nařízení**

**Čl. 6 – odst. 5**

*Znění navržené Komisí*

**5. Komise přijímá strategické dokumenty a jejich případné revize** přezkumným postupem **podle čl. 15 odst. 3 společného prováděcího nařízení.**

*Pozměňovací návrh*

**5. Komise přijímá strategické dokumenty a jejich případné revize podle čl. 15 odst. 3 společného prováděcího nařízení.**

Or. en

## Pozměňovací návrh 27

### Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 1

*Znění navržené Komisí*

**1. V řádně odůvodněných případech a k zajištění soudržnosti a účinnosti financování Unie nebo na podporu regionální spolupráce může Komise rozhodnout o rozšíření způsobilosti programů a opatření uvedených v článku 7 na země, území a regiony, jež by jinak nebyly způsobilé pro financování podle článku 1, pokud má daný program nebo opatření globální, regionální nebo přeshraniční povahu.**

*Pozměňovací návrh*

**1. V řádně odůvodněných případech a k zajištění soudržnosti a účinnosti financování Unie nebo na podporu regionální spolupráce může Komise rozhodnout o rozšíření způsobilosti programů a opatření uvedených v článku 7 na země, území a regiony, jež by jinak nebyly způsobilé pro financování podle článku 1, pokud má daný program nebo opatření globální, regionální nebo přeshraniční povahu.** Jsou-li plánována opatření využívající více nástrojů, Komise zajistí, aby se tyto nástroje nepřekrývaly, aby byly vytvářeny synergie a aby za vynaložené peníze byla získána co nejvyšší hodnota.

Or. en

## Pozměňovací návrh 28

### Návrh nařízení Čl. 13 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

Článek 13 a

Výkonnostní rezerva

1. Pro víceleté orientační programy může být stanovena výkonnostní rezerva. Každou takovou rezervu stanoví rozpočtový orgán jako součást procesu sestavování ročního rozpočtu. O přidělování prostředků v rámci této výkonnostní rezervy se rozhoduje v souladu se společným strategickým rámcem NPP, jednotlivými strategickými dokumenty a společným prováděcím

nařízením, přičemž je náležitě zohledněna vůle rozpočtového orgánu kontrolovat veškeré návrhy na poskytnutí prostředků z této výkonnostní rezervy.

2. Výkonnostní rezerva se řídí jasně stanovenými, konzistentními a objektivními výkonnostními ukazateli, které jsou základem měření pokroku, jehož příslušná přijímající země v průběhu času dosáhla. Prostředky z této výkonnostní rezervy jsou vypláceny v případech, kdy je dosaženo výjimečného pokroku, přičemž tyto případy jsou v úplnosti upřesněny ve společném strategickém rámci NPP a je zohledněno plnění operativních cílů stanovených v jednotlivých strategických dokumentech.

3. Rozhodnutí o vyplacení prostředků z výkonnostní rezervy je přijato v souladu s článkem 6 v návaznosti na revizi strategického dokumentu, který se týká dotyčné přijímající země.

4. Pro výkonnostní rezervu je vyhrazena orientační částka odpovídající 5 % celkové výše přidělených finančních prostředků. Tato částka není vyhrazena předem.

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Výkonnostní rezerva je vytvořena za účelem vyhrazení prostředků sloužících jako odměna za výjimečný výkon. Přístup k ní musí mít všechny přijímající země, nemusí však nutně dojít k jejímu využití.*

#### **Pozměňovací návrh 29**

##### **Návrh nařízení**

##### **Čl. 14 – odst. 3 – pododstavec 1**

*Znění navržené Komisí*

***3. Jak stanoví čl. 13 odst. 2 nařízení „Erasmus pro všechny“, za účelem podpory mezinárodního rozměru vysokoškolského vzdělávání bude z***

*Pozměňovací návrh*

***3. Jak stanoví čl. 13 odst. 2 nařízení „Erasmus pro všechny“, za účelem podpory mezinárodního rozměru vysokoškolského vzdělávání bude pro***

různých vnějších *nástrojů (finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci, evropský nástroj sousedství, nástroj předvstupní pomoci, nástroj partnerství a Evropský rozvojový fond) přidělena orientační částka 1 812 100 000 EUR na opatření v oblasti mobility ve vzdělávání do třetích zemí nebo ze třetích zemí a na spolupráci a politický dialog s orgány/institucemi/organizacemi z těchto zemí. Na tyto finanční prostředky se použijí ustanovení nařízení „Erasmus pro všechny“*

účely dotyčných *nástrojů (finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci, evropský nástroj sousedství, nástroj předvstupní pomoci, nástroj partnerství a Evropský rozvojový fond) přidělena orientační částka odpovídající 2 % objemu finančních prostředků přidělených na opatření v oblasti mobility ve vzdělávání do třetích zemí nebo ze třetích zemí a na spolupráci a politický dialog s orgány/institucemi/organizacemi z těchto zemí. Na tyto finanční prostředky se použijí ustanovení nařízení „Erasmus pro všechny“*

Or. en

#### Odůvodnění

*Vzhledem k nejistotě spojené s konečnou výší částek, které budou v rámci VFR 2014–2020 přiděleny na nástroje vnější činnosti, se navrhovatelka domnívá, že bude vhodnější nahradit orientační částku procentuálním údajem. Konečná hodnota 2 % je výsledkem následujícího výpočtu: při celkovém rozpočtu programu „Erasmus pro všechny“ pro nástroj pro rozvojovou spolupráci, evropský nástroj sousedství, nástroj předvstupní pomoci, nástroj partnerství a Evropský rozvojový fond, jehož výše je při současných cenách 90,994 mld EUR, se uvedená částka rovná 1,99 % celkového objemu těchto prostředků.*